FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 205
Enu. 9

CINQUIÈME DU CAN

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Québec — District No.: 205 Wright — S. District No.: 8 — Enumeration District / District du recenseur No.: 1 — in / dans: canton d'Egan — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Damase St-Denis — Enumerator. / Recenseur.: Jean 3

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify age when defective) / INFIRMITÉ (indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé)	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Situation: marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not native to Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la fonderie," "dans une filature de laine," une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at trade or occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour, or piece work, or by the week or month. / Taux du gain par heure ou pièce ou par semaine ou à la journée ou au mois.	Uncl. life. / Assur. vie.	Accident and sickness. / Accidents et maladies.	Cost of insurance during current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois de classe à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during the year (if 16 years of age or over, at College or University). / Coût de l'éducation cette année (si âgé de 16 ans ou plus, au Collège ou à l'Université).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		St Jacques		m	fils		juillet	1903	7	Q			français	Canadien	Catholique																		Non	Non	Fr			
2		Démétrie		f	fille		Déc	1906	4	Q			français	Canadien	Catholique																			Fr			
3		Flore		f	fille		Déc	1908	2	Q			français	Canadien	Catholique																			Fr			
4	9	Ethier Exavier	14 B 76 44	m	père	m	Déc	1863	48	Q			français	Canadien	Catholique	Cultivateur			Oui				20		60		1600					Non	Non	Fr			
5		Marie		f	mère	m	Déc	1869	42	Q			français	Canadien	Catholique	none																	Non	Non	Fr			
6		Edmonde		m	fils		mai	1890	21	Q			français	Canadien	Catholique	[illegible]			Oui														Non	Non	Fr			
7		Ramsay		m	fils		mars	1890	19	Q			français	Canadien	Catholique	Journalier			Oui		dans le bois	30		60		200						Non	Non	Fr			
8		Marcelline		f	fille		sept	1895	15	Q			français	Canadien	Catholique	none																	Non	Non	Fr			
9		Ledea		f	fille		Jan	1897	13	Q			français	Canadien	Catholique	"																	Oui	Oui	Fr			
10		Alphonse		m	fils		Nov	1899	01	Q			français	Canadien	Catholique	"																	Oui	Oui	Fr			
11		Rosana		f	fille		avril	1900	10	Q			français	Canadien	Catholique	none																1	Oui	Oui	Fr			
12		Josephaline		f	fille		Juin	1903	8	Q			français	Canadien	Catholique	"																1	Oui	Oui	Fr			
13		Patrick		m	fils		mars	1905	6	Q			français	Canadien	Catholique	"																	Non	Oui	Fr			
14		Emanuel		m	fils		mai	1907	4	Q			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
15		Rosalba		f	fille		mars	1907	3	Q			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
16		Marisa		f	fille		mai	1911	0	Q			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
17	10	Messier Samuel	4 Rang	m	père	m	mai	1867	43	Q			français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0	0	0	Oui													Oui	Oui	Fr			
18		Andre		m	petit fils		Déc	1891	20	Q			français	Canadien	Catholique	Journalier	5	9	0	7	Oui	dans le bois	28		60		200						Non	Non	Fr			
19		Alexandre		m	" fils		Déc	1893	18	Q			français	Canadien	Catholique	Journalier	5	9	0	7	Oui	dans le bois	28		60		200						Oui	Oui	Fr			
20		Wilfrid		m	" fils		Déc	1894	16	Q			français	Canadien	Catholique	Journalier	5	9	0	7	Oui	dans le bois	28		60		200						Non	Non	Fr			
21		Edmire		f	" fille		Déc	1896	15	Q			français	Canadien	Catholique	none																			Fr			
22	9	11	Messier Alfred	11 S 16 Rang	m	père	m	Oct	1869	42	Q			français	Canadien	Catholique	Journalier	5	9	0	7	Oui	dans le bois	16		60		130				16	Oui	Oui	Fr			
23		Alekina		f	mère	m	Mars	1884	27	Q			français	Canadien	Catholique	none																	Non	Non	Fr			
24	10	12	Lacourcière Paul	73 Rang 5	m	père	m	Juin	1866	45	Q			français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0	0	0	0	Oui			12	60	100	120					Oui	Non	Fr			
25		Josephine		f	mère	m	Oct	1869	31	Q			français	Canadien	Catholique	none																	Non	Non	Fr			
26		Rosanna		f	fille		Avril	1889	22	Q			français	Canadien	Catholique	Couturière	2	9	0	9	Oui	maison de	32		70		42						Oui	Oui	Fr			
27		Napoleon		m	fils		Oct	1891	20	Q			français	Canadien	Catholique	Journalier	5	9	0	7	Oui	dans le bois	28	25	60		270						Non	Non	Fr			
28		Delina		f	fille		Nov	1894	17	Q			français	Canadien	Catholique	none																		Oui	Oui	Fr			
29		Thibodeau		m	fils		Déc	1895	16	Q			français	Canadien	Catholique	Journalier	5	9	0	7	Oui	dans le bois	24	24	8	60	40	150					Non	Non	Fr			
30		Angelina		f	fille		mai	1896	15	Q			français	Canadien	Catholique	Couturière	2	9	0	6	Oui	Hotel	32		70		42						Non	Non	Fr			
31		Regina		f	fille		Août	1898	13	Q			français	Canadien	Catholique	Couturière	2	9	0	9	Oui	maison de	8		70		8						Oui	Oui	Fr			
32		Wilfrid		m	fils		Sept	1903	8	Q			français	Canadien	Catholique	none																2	Non	Non	Fr			
33		Alonida		f	fille		Août	1905	6	Q			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
34		Rachel		f	fille		Avril	1905	6	Q			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
35	11	13	Lafrance Aylor	73 72 76 A	m	fils		Jan	1883	28	O			français	Canadien	Catholique	Bucheron	5	6	0	9	Oui	dans le bois	40		60		300						Oui	Oui	Fr			
36		Adélaïde		f	mère		Mars	1887	24	Q			français	Canadien	Catholique	none																		Oui	Oui	Fr			
37		Edna		f	fille		Avril	1907	4	Q			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
38		Jeanne		f	fille		Juin	1908	3	Q			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
39		Irene		f	fille		Nov	1910	6	Q			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
40	12	14	Lafrance Joseph		m	père		Nov	1850	60	Q			français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0	0	0	0	Oui												Non	Non	Fr			
41		Angelina		f	mère		Mars	1861	50	Ont			français	Canadien	Catholique	none																		Oui	Oui	Fr			
42		Lucienne		f	fille		Mars	1890	21	Ont			français	Canadien	Catholique	"																		Oui	Oui	Fr			
43		Rosilda		f	fille		Jan	1893	18	Ont			français	Canadien	Catholique	"																		Oui	Oui	Fr			
44		Bruno		m	fils		Avril	1896	16	Ont			français	Canadien	Catholique	"																		Oui	Oui	Fr			
45		Laurenzo		m	fils		Fev	1897	14	Ont			français	Canadien	Catholique	"																		Oui	Oui	Fr			
46		Rea		f	fille		Juillet	1898	11	Ont			français	Canadien	Catholique	none																			Fr			
47		Marie Blanche		f	fille		Jan	1901	9	Ont			français	Canadien	Catholique	"																			Fr			
48	13	15	Poulin Jean	74 Rang 5	m	père	m	Juillet	1857	60	Que			français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0	0	0	0	Oui												Non	Non	Fr			
49			Marie		f	mère	m	Mars	1865	56	Que			français	Canadien	Catholique	none																		Oui	Oui	Fr			
50			Jean	72 A 5	m	fils		Nov	1889	27	Que			français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0	0	0	0	Oui												Oui	Oui	Fr			